

8 أَوْنَان: « أَمْلَنْعُ مَاغَرَّ يُسْنَعْدُ أَيُّهُ نَ أَنْحَسْنَ؟ دَ مَتَّ أَصْنَعْنِيخْ؟ مَايَسْ نُسِيدْ؟
دَ مَتْنَانُ الْبَلَادِيخْ؟ آذْ دَ مَا مَدْنِيخْ؟ »

9 يَخِ يَرَسْنَ: « نَتَشِرْ دَ أَعْبِرْنَ، آذْ أَسْنَعُ أَلْ دِمَ يَلْ؛ رَبِّ نَ أُجَنَّ أَلْ يِقَّ إِيْلَلْ
آذْ نَمُرْتُ. »

10 بَعْدُ مَاقْ يُوَيَاسَنْ أَلْ نَتَّ وَيَفْشُ مَتَّ يَخْسُ أَلْ دِمَ يَلْ آذْ يِرْوَلْ، أُفْدَنَّ
إِبْحَرْنَ أَفْتُ آذْ أَوْنَان: « مَاغَرَّ وَتَقَّشْ سَ أَدُوسْ. »

11 أَمْنِيْنُ يُسِ الْمُحْ إِرَنَّ سَسْتَنْتْ: « مَتَّ أَنْقُ دِيخْ بَاشْ آيَرَسْ إِيْلَلْ. » 12 يُوَيَاسَنْ:
« لُوْحِنْدُ فِي إِيْلَلْ طَرُهُ آيَرَسْ، ثَابِتْ أَيُّهُ نَ الْعَفْرِتْ يَكْرَوْمُدْ أَفْلَحْصَرْتَو. » 13 أَمَا

إِبْحَارَنْ أَفْنُ الْجَهْدَسَنْ بَاشْ آذْصَلَنْ أَلْ أَشْطُ لَكَنْتْ وَقُدْنَشْ آسَاصِلَنْ أَفْلَحْصَرْتْ
الْمُحْ يُسِ إِرَنَّ. 14 يَخِ صِيْحَنْ يِ أَلْ دِمَ يَلْ، أُوَان: « آيِ أَلْ دِمَ يَلْ وَعَنْتَدَجَشْ

أَتْمُتْ أَفْلَحْصَرْتْ نَ أَيُّهُ نَ أَرْفَارَنْ، وَتَفْشْ فِي تَحْرُمَنْعْ إِذْمَنْ نَ وَهُ أَلْ وَعَيْقُ جَاجْ.
رَوَ دَ شَكْ دَ رَبِّ أَلْ دِمَ يَلْ أَلْ تَخْسَدُ آمَ يَهُ. » 15 فَا مَن يُونَسَ لِحْنَتْ فِي إِيْلَلْ،

يَخِ يَرَسْ الْمَجِسْ. 16 فَهَنْ إِرْفَارَنْ آذْ أُفْدَنَّ أَفْتُ آذْ أَعْرَسَنْ يِ أَلْ دِمَ يَلْ آذْ
أَعْدَنْ بَاشْ أَسْعَرَسَنْ أَلْوَعْدَتْ إِضَنْ بَعْدَنْ.

2

أَنْزَلْتُ نَ يُونَسَ

1 آذْ يَنْكِي أَلْ دِمَ يَلْ أَتْرَيْتْ تَمَقَّارْتْ بَاشْ أَتْبَلَعْ يُونَسْ. آذْ يَقَمْ فِي جَارِسْ
تَلَكْتُ دَ أُسَانَاتْ سَ إِضْسَسَنْ. 2 يَزُولُ يُونَسْ فِي أَجَارَنْ أَتْرَابْتْ يِ رَبِّسْ، أَلْ دِمَ
يَلْ.

3 يَو:

« آيِ أَلْ دِمَ يَلْ. »

2

الْقِصَّةُ نَ يُونَسَ

1

يُونَسَ إِرْفُلْ أَلْ تَرَشِيشِ

1 إِيْجُوسُ يُوَ أَلْ دِمَ يَلْ يِ يُونَسَ مَمْسَنْ نَ أَمْتَاي: 2 « أَكْرُ أَرْخَ أَلْ نِنُوي،
أَلْ أَيْدِنْ نَ أَتْمُرْ تَمَقَّرْتْ. أَمْلَسَنْ: > أَرْتُ أَلْبَالُومْ. رَوَ رَبِّ إِزْرُقْ أَشْرَأَلْ تَنْقَمْ. < »

3 يُونَسَ يَكْرُ. أَمَا يِرْوَلْ أَلْ تَرَشِيشِ أَلْ تَبْعَدُ أَفْ نِنُوي. إِرْخَ أَلْ أَتْمُرْ نَ يَافَا
مَانِ يِفْ أَلْفَلَكْتُ تَاتْفَعْ أَلْ تَرَشِيشِ. إِخْلَصَنْ، يِرَكَبْ آذْ إِبْحَارَنْ دِيَسْ بَاشْ وَتَفْشْ
أَلْ يُوَيَاسَنْ أَفْلَاسَنْ أَلْ دِمَ يَلْ.

4 يَخِ يَنْكِي أَلْ دِمَ يَلْ أَضْ دَ أَمَقَّارْ أَفْ إِيْلَلْ يِقَّ الْعَفْرِتْ أَفُو أَلْمَ حَصْرَبَاشْ
تَاتْرَزْ أَلْفَلَكْتُ. 5 أَخْلَعَنْ إِبْحَرَنْ، آذْ يَقَمْ كُلُّ إِجَنْ سِيَسَنْ إِضْلَبْ فِي رَبِّسْ آذْ لِحَنْ
أَلْ يُسِ فِي أَلْفَلَكْتُ أَلْ كُلُّ بَاشْ أَتْحَفْ. أَمَا يُونَسَ يُسِ يِرْوُ فِي أَلْفَلَكْتُ يَطْلَسْ
يِرْسَتْ تَمَقَّرْتْ.

6 يَخِ يُسْنَعْدُ أَرَيْسَ إِسْكِرْ آذْ يُوَيَاسَنْ: « أَشْبِيخْ تَطْسَدُ رَغْ؟ أَكْرُ أَرَالْ يِ رَبِّيخْ،
بَالِكْشَ آغْنِيَسْمُقْلْ آذْ وَتَمِيْتَشْ. »

إِنِّي نَ الْقُرْعَتِ

7 آذْ أُوَانِ إِبْحَارَنْ يِ بَعْضَهُمْ: « أَيَا أَنْقُ الْقُرْعَتِ بَاشْ آسَسَنْ مَامْ يُعَانَعْدُ أَيُّهُ
نَ أَنْحَسَنْ. » أَفْنُ الْقُرْعَتِ، يَخِ نُسَدُ أَفْ يُونَسْ.

1

آيَ أَلِّ دِمَّ يَلِّ؛ د رَّبُّو.

8 أَمِينُ أَتْلَفَنُغ، شَكُّ أَلِّ تُسِيدُ أَفَّ أَلْبَالُو،
آيَ أَلِّ دِمَّ يَلِّ. أَتْرَلُّو تُلِّ أَلِّ عَرَّخْ،
أَلِّ أَمَقْدُسُ أَلْهَيْكَلِيخْ.

9 دَيْسُ سَقُّ مِدَّنْ، مِدَّنْ أَتْرَلَّانِ يِ أَلْصَنَامْ.
أَذْ أَتْدَجَانْ أَلِّ يَنْقُدُّ أَتْنِسْمَنْعْ.

10 أَمَّا نَنْشْ، تَاخْرَسَنْعْ أَذْ نَنْشِ حَمْدَنْعْ.
أَلِّ أَعْدَنْعْ سَيْسِنْ تَاتْفَنْعْ،
رَهْ دِ شَكُّ أَلِّ تَسْمَنْعَدُّ، آيَ أَلِّ دِمَّ يَلِّ.»

11 يَخِ يُوَ أَلِّ دِمَّ يَلِّ يِ أَتْرَابِتْ. « لُوخْ يُونَسْ أَلِّ أَشَطُّ..» أَتْلُوخْ.

3

يُونَسْ إِرْخِ أَلِّ نِنُوِي

1 يُوَ أَلِّ دِمَّ يَلِّ يِ يُونَسْ تَجَكَلَّتْ إِصْنْ. 2 « أَكَّرْ أَرْخِ أَلِّ نِنُوِي، أَلِّ أَيِدِنْ
نِ أَتْمَرْ تَمَقَّرْتْ تَمَلْدَاسِنْ مَتَّ أَمْلَنْعْ.»

3 يَخِ يَكَّرْ يُونَسْ إِرْخِ أَلِّ نِنُوِي مَامَخْ يُوَايَاسِ أَلِّ دِمَّ يَلِّ. أَذْ تُسِ نِنُوِي دِ تَمَرْ
تَمَقَّارْتْ وَدِّشْ تَمَرَّ آمْ نَنْتْ أَتْقَمَنْ تَلْتْ دِ أُسَانَاثْ بَاشْ أَتَنْقَدَعَنْ أَلْكَلْ. 4 يَدَفْ
يُونَسْ أَلِّ أَتْمَرْ دِنْ يَبْرُ دَيْسِنِ إِجْوَاسْ، يُدَلِّ يَبْرَحْ: « بَعْدُ أَرْبَعِينَ دِ أُسَانَاثْ تَاتْهَدَمْ
أَيْهْ نِ أَتْمَرْ.»

5 يَخِ أَمَنْ مِدَّنْ نِ نِنُوِي سِ أَدُوِ نِ رَّبِّ، أَذْ عَلَقَنْ أُرْمْ. أَذْ إِرْصَنْ أَصِرْضَنْ

4

صَيَحْ أَلِّ عَرَّخْ
سَقُّ أَضَقُّو.

يَخِ تَرْدِدْ.
سَقُّ أَمَاسِنِ نِ بَرِّعْ نِ تَمَتَّتْ
زُوكْغَاخْ،
يَخِ تَسَلِدِدْ.

4 أَتْلُوْحِدِذْ أَلِّ أَمَانْ
أَلِّ أَغْرَقَنْ قِ أَمَاسِنِ نِ إِيْلَنْ،
أَنْصَنْ سِييِ أَمَانْ.
أَهْجَمَنْ أَفَلَا أَلْمَوْجِخِ إِمَقْرَنْ أَلْكَلْ.
5 أَحْسَبْغَاخْ أَتْرَعْرِفِدِذْ سَقُّ أَزَايْخْ.
زَعَمْ تَاقْدَعْ تَجَكَلَّتْ إِصْنْ
أَزْرَعْ أَلْهَيْكَلِيخِ أَمَقْدُسِنْ.

6 أَشْرَفَعْ، أَمَانْ إِمَقْرَنْ أَنْصَنْ سِييِ،
تَلْقُ تُذَنْ إِخْفُو.
7 أَلِّ أَدُقْ نِ أَلْقَعْ نِ أَلْجِبَالِ أُدِغْ.
أَدُنَيْتْ تَقْصَنْ دَفْرُو أَلْبَلْجَيْسِنِ يِ دِمْ.

أَمَّا شَكُّ أَتْسَفَعَدِذْ
أَدْرَعْ سَقُّ أَيْهْ نِ أَلْقَبِرْ،

3

7 لَكْنِتْ أَلْ أَتَشْ تَجْ بَكْرِي يَنْكِي رَبِّ تَكْتَشْ نَهَجَمْ أَفْ تُوَهْ أَلْ تَعْمِيدْ. تَقْرُ أَعْلَوْلَهْ.
8 بَعْدُ الْإِي نِ تَفِيَتْ، يَنْكِي رَبِّ أَضْ دِ أَشْرَقِ يَزْعَلْ. تَزَوُّ الْبَقْلَتْ أَفْ إِعْفْ
نِ يُونَسْ أَلْمِ حَضْرَبَاشْ تَايْدَخْ. يَضْلَبْ تَمْتَنْتْ. يُو: « لُكَانْ أَمْتَعْ خَيْرْ. »
9 يُوَيَاسْ رَبِّ: « يَنْدَ عَرَحْ أَلْحَقْ أَعَشَشْدُ أَفْلَحَضْرَتْ نِ تُوَهْ أَلْ تَقْرُ. » يِرَاسْ
يُونَسْ: « عَرِ أَلْحَقْ. وَ أَضْلَبْغِ تَمْتَنْتْ زَادْ. »

10 يُوَيَاسْ أَلْ دِمَ يَلْ: « حَكْرُ مَامَخْ شَكْ تَسَخَفْدْ أَفْ تُوَهْ أَلْ وَ سَتَقْدُ حَاجْ
أَذْ وَ تَسْمَعْرَشْ، أَمَّا تَعْمِيدْ فِي إِضْ إِجْنْ أَذْ تَمْتْ فِي وَسْنْ. 11 مَامَخْ زَغْ وَ سَخْفَخَشْ
نَتَشْ أَفْ نِنُوْ، أَيَهْ نِ أَمْرَ تَمَقْرَتْ أَلْ دِيَسْ إِطْرَنْ مِي وَ عَشْرِيْنَ أَلَفْ دِ مَدَّنْ
أَلْ وَ سِنْسَنْشْ أَلْخَيْرِ سَقْ أَشْرْ، أَذْ دِيَسْ أَرْوَايَلْ أَفْتْ زَادْ. »

نِ أَلْحَزَنْ أَلْكَلْهُمِ إِمَقْرَنْ أَذْ إِمَشْكُنْ.

6 أَمِنْ يَسَلْ أَلْمَلَكْ نِ نِنُوْ أَيَهْ نِ أَدُوْ، يَكْرُ سِ أَنْجْ أَلْعَرَشِيْسْ يِكْسْ أَلْبَاسِيْسْ
نِ أَلْحَكْمْ، أَذْ يِرِضْ أَصِرِضْ نِ أَلْحَزَنْ، أَذْ إِفَعْمَزْ أَفْ إِغْضْ. 7 أَذْ يُوَيَاسْ أَلْبَرَحَنْ
فِي نِنُوْ أَلْكَلْ:

« يُوَيَاوَمِ أَلْمَلَكْ أَذْ مَدَّنْ أَلْ أَنْضَنْ سِيَسْ. يَخْسْ أَرْمَنْ مَدَّنْ أَذْ أَرْوَايَلْ. تُلْ
أَذْ أَتْفَسِيْسْ وَ فَرْدَنْشْ أَذْ وَ سِنْسَنْشْ أَمَانْ. 8 أَذْ يَخْسْ مَدَّنْ أَذْ أَرْوَايَلْ أَلْكَلْ أَصِرْدَنْ
أَصِرِضْ نِ أَلْحَزَنْ. وَ أَجْهَانْ يِ رَبِّ، وَ أَبْطَلَنْ إِفِيْ نِ أَشْرْ أَذْ أَضْلَمْ. 9 بَلْكَشْ
رَبِّ وَ غَيَيْفَشْ أَلْ يُوْ فِي أَعَشَشِيْسْ أَذْ وَ تَمْتَنْشْ. »

10 أَمِنْ يَزْرَرْ رَبِّ مَتَّ أَفْنْ أَذْ مَامَخْ بَطْلَنْ أَشْرْ أَلْ أَسِنْ أَتَشْنِ دِيَسْ إِبْطَلْ أَذْ
وَ سَنِيْفَشْ أَشْرْ أَلْ يُوْ تَاسَنِيْدِيْ.

4

يُونَسْ إِعْشَشْ

1 لَكْنِتْ يُونَسْ وَيَرْلِشْ أَفْ أَيَهْ أَخْلَاصْ أَذْ إِعْشَشْ. 2 أَذْ يُوْ يِ أَلْ دِمَ يَلْ:
« أَيِ أَلْ دِمَ يَلْ، سِ مَايَسْ أُسِغْ فِي تَمْرَتُو سَنِّغْ أَلْ تَايْصَارْ أَيَهْ، أَفْلَحَضْرَتْ
نِ أَيَهْ أَرْوَلْعْ أَعْلَوْلَهْ أَلْ تَرْشِيْشْ. نَتَشْ سَنِّغْ أَلْ شَكْ دِ رَبِّ حَنِيْنْ أَذْ أَرْحِيْمْ،
وَ تَنْعَشَشَشْ فِسَعْ أَذْ أَنْعَمِيْخْ أَفْتْ. أَذْ مَاذَابِكْ أَبْطَلْدْ إِفِيْ نِ أَلْعَقَبْ أَلْ تُوْدْ
تَاسَنِيْدَفْدْ. 3 طُرُهْ أَيِ أَلْ دِمَ تَلْدْ، أُوِيْدْ. لُكَانْ أَمْتَعْ خَيْرْ. » 4 يَخِ يُوَيَاسْ أَلْ دِمَ
يَلْ: « يَنْدَ عَرَحْ أَلْحَقْ أَعَشَشْدْ. »

5 يِيْسْ يُونَسْ يَفْغْ سَقْ نِنُوْ. أَذْ يِقْ أَلْمَسَقَفْ أَمَشْرَقَاسْ أَذْ إِفَعْمَزْ أَدُقْسْ يَسْتُمْ
مَانْ أَيْصَارْ يِ أَيِدَنْ نِ أَنْمَرْ. 6 إِسْعَمِيدْ رَبِّ أَلْ دِمَ يَلْ حَاجْ أَمِ أَلْفَطْنِيَتْ تَعَلْ
إِطْرَنْ يُونَسْ بَاشْ أَسْتَقْ أَطْلْ وَ آيْتْ أَلْهَمْسْ. يَخِ يَفْرَحْ يُونَسْ أَفْتْ سِيَسْ.